


**Besuchen Sie uns!**  
Halle 8, Stand H166  
EUROPEAN TOOL & MOULD MAKING  
**ETMM**

**EUROMOLD**  
EUROPEAN TOOL & MOULD MAKING  
**ETMM Daily**

**HEIDENHAIN**  
Halle 8.0, Stand H93

# Leroxid wins Euromold Prize

Ceramic inserts take the Gold Award, Deckerform wins Silver, RUD lifts Bronze

 The Euromold 2011 Gold Award goes to Leroxid for the company's new Dimacer aluminium oxide matrix, an electro-erodible ceramic that can be used to make inserts for injection-moulding and die-casting tools. Electrical conductivity is achieved through embedded titanium carbide particles. They account for about 24% volume, but have no detrimental effects on the stability or mechanical properties of the matrix. Typical applications of the new ceramic include abrasive areas in injection moulding, such in processes with glass-fibre reinforced plastics or powdered metal.

Deckerform wins the Silver Award for its 3K-monosandwich-moulds for single or two-coloured parts. The moulds are structured so that a thin outer layer made of polypropylene (PP) encloses a massive middle layer made of PP-GF50. The second colour, along with a third component, is injected in the same process cycle as a fourth boundary layer on the monosandwich part. The layer structure provides stability and hardness for example to a spring seat.



The Euromold 2011 Award winners: Hubert Schmid (Silver), Wolfgang Leonhardt (Gold), Hermann Kolb (Bronze)

In addition, the technique permits the use of polypropylene as a cost-efficient component. Overall, only one tool is needed for a complete part. Savings of up to 40% per

part are possible in energy and plastics consumption.

RUD takes Bronze Award for its RUD-ID system used in load-bearing chain systems. The RFID-based

system enables the management, testing and documentation of load information, which is especially important for applications in the metal-working industries. (kf)

## AUS DEM INHALT

**WENIG LUFTWIDERSTAND**  
**Alphacam**  
Karosserie eines Kunststofffahrzeugs wurde komplett aus ABS gefertigt. Seite 3

**EINE MASCHINE FÜR ALLE**  
**Zimmermann**  
Portalfräsmaschine eignet sich für das Bearbeiten unterschiedlicher Materialien. Seite 4

**GEPRÜFTE GENAUIGKEIT**  
**Hirschmann**  
Spannsystem für kleine Bauteile sorgt für hohe Präzision in der Prozesskette. Seite 11

**UNIT CUTS TOOLING TIME**  
**Erowa**  
Modular tooling system reduces set-up times and improves flexibility. Seite 16


**CAD SAILS TO THE RESCUE**  
**Schott Systeme**  
Pictures by PC software from Schott proves integral to boating application. Seite 19

 News section in english on pages 16 to 22

## Besondere Schulungen sind nicht erforderlich

## Der Frässtrategie

Wie sich Fräsaufgaben mithilfe von Software optimal gestalten lassen

 Gemeinsam mit der Surfware Inc., Entwickler der CAD/CAM-Lösung Surfcam und der preisgekrönten und patentierten True-Mill-Technik, stellt die 3D Concepts GmbH Surfcam V5.2 auf der diesjährigen Euromold in Frankfurt vor.

Die beiden Teams laden Fachbesucher und Interessenten zu einem Besuch auf ihren Stand ein, wo diese Gelegenheit haben, die zahlreichen neuen Funktionen und Vorzüge von Surfcam V5.2 kennenzulernen. Surfcam V5.2 umfasst neue HSM- Z-Schruppstrategien, zusätz-

liche Möglichkeiten für die Schruppbearbeitung und Rohmaterialabrechnung bei STL-Geometrien, adaptive Schnittbahnen, eine neue S-Post-Schnittstelle, einen verbesserten Mill-Turn-Modus, optimierte Werkzeugbahn-Verifikation und Maschinensimulation sowie aktualisierte Schnittstellen, um nur einige Funktionen zu nennen. Besucher haben die Gelegenheit, Surfcam und True-Mill auf einer Okuma MU-400 live zu erleben. (dk)

■ 3D Concepts GmbH, www.3dconcepts.de, Halle 8, Stand F110



Erwin Eggert, Geschäftsführer 3D-Concepts GmbH in Empingen: „An unserem Surfcam-Stand präsentieren wir, wie mit zwei bis fünf Achsen simultan gefräst wird. Dabei kommen Werkstoffe wie Titan 6AL4V, der Werkzeugstahl Toolox44 (45 HRC) und Aluminium zum Einsatz.“



Ralph Schmidt, Geschäftsführer der Mecadat GmbH: „Flow Lite benötigt keinerlei Schulung. Ein gutes Grundwissen für Werkzeugdesign und Spritzgießen ist bereits ausreichend, um die optimalen Prozessparameter festzulegen.“ Seite 3

**MONITOR ACTIVITY. GET RESULTS.**

**KNOW PROGRESS BEFORE PROBLEMS**

- Track mould performance
- Alerts for deviations

**PROGRESSIVE COMPONENTS**

PROCUMPS.COM/Cve CveMONITOR.COM